

сиях, намеченных на период до созыва Конференции;

4. *порукает* Совету по промышленному развитию и его Постоянному комитету в связи с функциями, возложенными на них выше в пункте 3, провести следующую работу:

а) подготовить предварительную повестку дня второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и представить ее Генеральной Ассамблее для утверждения;

б) рассмотреть и утвердить подготовительные мероприятия для проведения второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, включая подготовку соответствующей документации, которая должна охватывать в сжатой форме и все стороны основные вопросы, которые должны быть обсуждены на Конференции;

с) обсудить и сформулировать проекты предложений и рекомендаций для рассмотрения Конференцией в связи с различными пунктами ее повестки дня;

5. *предлагает* Совету по промышленному развитию и Директору-распорядителю Организации Объединенных Наций по промышленному развитию представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии через посредство Экономического и Социального Совета доклад о ходе работы по подготовке ко второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

2106-е пленарное заседание
11 декабря 1972 года

2953 (XXVII). Сотрудничество между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2823 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, в которой она постановила учредить Специальный комитет по сотрудничеству между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию,

рассмотрев доклад Специального комитета по сотрудничеству между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию¹⁰,

принимая к сведению резолюцию 35 (VI) Совета по промышленному развитию от 2 июня 1972 года¹¹ и решения, принятые Советом уп-

равляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его четырнадцатой сессии¹²,

учитывая центральную роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в отношении деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития,

сознавая важность индустриализации для успешного достижения целей Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹³,

1. *с удовлетворением одобряет* доклад Специального комитета по сотрудничеству между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, и в частности тот факт, что в нем подчеркивается необходимость разработки специальных форм помощи в области промышленности и новых методов, соответствующих более сложному характеру этой области;

2. *одобряет* решения, принятые на основе рекомендаций Специального комитета Советом по промышленному развитию на его шестой сессии, которые изложены в его резолюции 34 (VI) от 2 июня 1972 года¹⁴, и Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его четырнадцатой сессии;

3. *вновь подтверждает* центральную роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития и приветствует готовность Программы развития Организации Объединенных Наций оказывать Организации Объединенных Наций по промышленному развитию всемерную помощь в осуществлении ею функций по координации путем представления ей консультаций по проектам в области промышленности;

4. *вновь подтверждает* далее важность программы Специального промышленного обслуживания и необходимость сохранять ее самостоятельный характер в качестве программы, специально предназначенной для наиболее эффективного удовлетворения краткосрочных, срочных и непредвиденных потребностей в области промышленности;

5. *утверждает* руководящие принципы деятельности программы Специального промышленного обслуживания, предложенные Советом по промышленному развитию в его резолюции 35 (VI) и одобренные Советом управляющих Программы развития Организации Объединен-

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 2 А (E/5185/Rev.1), пункт 199.

¹³ Резолюция 2626 (XXV).

¹⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/8716), приложение II.

¹⁰ A/8646.

¹¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/8716), приложение II.

ных Наций на его четырнадцатой сессии, в следующей формулировке:

а) программа Специального промышленного обслуживания учреждена для удовлетворения специальных потребностей в области промышленности, изложенных в докладе Генерального секретаря от 23 октября 1965 года¹⁵, и прежде всего в пункте 10 этого доклада; положения, содержащиеся в этом докладе, будут время от времени гибко истолковываться Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, с тем чтобы учитывать меняющиеся потребности промышленного сектора в развивающихся странах;

б) в деятельности программы Специального промышленного обслуживания будет полностью учитываться центральная ответственность Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за координацию в области промышленности, возложенная на нее Генеральной Ассамблеей;

с) представители-резиденты Программы развития Организации Объединенных Наций будут направлять заявки на утверждение проектов Специального промышленного обслуживания одновременно в центральные учреждения Программы и в центральные учреждения Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

д) большая часть проектов, включая планы их осуществления и уровень финансирования, будет утверждаться совместно Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию; в остальных немногих случаях, особенно когда в качестве учреждения-исполнителя предлагается какая-либо другая организация, система совместного утверждения проектов Специального промышленного обслуживания будет применяться с надлежащей гибкостью по договоренности между Администратором и Директором-распорядителем;

е) учреждение-исполнитель будет иметь право начинать работу по проекту после получения разрешения Администратора на финансирование;

ж) программа Специального промышленного обслуживания будет финансироваться на непрерывной основе за счет средств Программы развития Организации Объединенных Наций; максимальный уровень годовых расходов будет время от времени устанавливаться Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций с учетом текущих потребностей программы, а также желательного роста в свете обоснованных потребностей;

г) Администратор и Директор-распорядитель будут регулярно представлять доклады руководящим органам своих соответствующих организаций о деятельности, осуществляемой по программе;

и) Администратор и Директор-распорядитель совместно разработают детальные рабочие соглашения и процедуры, направленные на осуществление установленных в настоящей резолюции принципов;

6. *положительно оценивает* систему проведения консультаций и периодических совещаний между Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и Директором-распорядителем Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, о которой упоминается в пунктах 20—24 доклада Специального комитета по сотрудничеству между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию¹⁶;

7. *предлагает* Совету по промышленному развитию и Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на основе докладов о ходе работы и консультаций между Администратором и Директором-распорядителем, как это предусматривается в пункте 22 доклада Специального комитета по сотрудничеству между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, принять необходимые меры с тем, чтобы обеспечить возможно более гармоничное и эффективное сотрудничество в решении их общих задач по оказанию помощи развивающимся странам в области индустриализации;

8. *подчеркивает* необходимость укрепления связей Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с развивающимися странами через программу консультантов на местах в области промышленности, растущее значение работы которых для развития программ деятельности получило полное признание, особенно в связи с составлением и осуществлением долгосрочных программ по странам, а также разработкой специальных мер помощи наименее развитым из развивающихся стран, как это предусматривается в резолюции 31 (VI) Совета по промышленному развитию от 2 июня 1972 года¹⁷;

9. *настоятельно призывает* Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций предусмотреть на своей следующей сессии выделение дополнительных средств, необходимых для увеличения числа консультантов Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на местах и в области промышленности, обслуживающих

¹⁶ А/8646.

¹⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 16 (А/Е716)*, приложение 11.

¹⁵ Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 40 повестки дня, документ А/6070/Rev.1.

развивающиеся страны, с тем чтобы в 1973 году был достигнут уровень, предусмотренный Советом управляющих на его тринадцатой сессии¹⁸.

*2106-е пленарное заседание
11 декабря 1972 года*

2969 (XXVII). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимает к сведению доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тринадцатой¹⁹ и четырнадцатой²⁰ сессий.

*2109-е пленарное заседание
14 декабря 1972 года*

2970 (XXVII). Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2659 (XXV) от 7 декабря 1970 года, в соответствии с которой она учредила в рамках системы Организации Объединенных Наций Программу добровольцев Организации Объединенных Наций, а также на свою резолюцию 2810 (XXVI) от 14 декабря 1971 года,

выражая удовлетворение усилиями, направленными на осуществление ее резолюции 2659 (XXV),

принимая к сведению решение, принятое Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят третьей сессии²¹,

с удовлетворением отмечая заявление Координатора Программы добровольцев Организации Объединенных Наций²²,

будучи убеждена в том, что Программа добровольцев Организации Объединенных Наций располагает возможностями оказания ценных услуг для удовлетворения потребностей развития развивающихся стран и особенно наименее развитых среди них,

вновь подтверждая, что вовлечение молодежи в коллективные усилия системы Организации Объединенных Наций будет содействовать международному взаимопониманию и сотрудничеству между странами,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Программе

¹⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 2 (E/5092).

¹⁹ Там же.

²⁰ Там же, Дополнение № 2A (E/5185/Rev.1).

²¹ Там же, Дополнение № 1 (E/5209), Другие решения.

²² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Второй комитет, 1478-е заседание, пункты 68—78.

добровольцев Организации Объединенных Наций²³ и выражает удовлетворение прогрессом, достигнутым Программой;

2. выражает признательность Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за принимаемые им меры по предоставлению бесплатных услуг добровольцев через посредство проектов, осуществляемых с помощью Организации Объединенных Наций, наименее развитым странам в рамках ориентировочных плановых заданий;

3. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, а также Совету управляющих Программы и далее оказывать Программе добровольцев Организации Объединенных Наций всю возможную помощь с тем, чтобы обеспечить ее постепенное включение в проекты, осуществляемые с помощью Организации Объединенных Наций, и сделать эту Программу полностью действующей;

4. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также представителям-резидентам Программы развития Организации Объединенных Наций шире использовать, с согласия заинтересованных стран, добровольцев Организации Объединенных Наций в проектах, осуществляемых с помощью Организации Объединенных Наций, и координировать всю деятельность добровольцев в рамках проектов, осуществляемых с помощью Организации Объединенных Наций, с Координатором Программы добровольцев Организации Объединенных Наций;

5. просит правительства, международные организации и отдельных лиц всеми возможными средствами вносить свой вклад в Специальный добровольный фонд для добровольцев Организации Объединенных Наций;

6. предлагает Координатору Программы добровольцев Организации Объединенных Наций приложить новые усилия для более широкого набора добровольцев из развивающихся стран;

7. просит Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций через Совет управляющих Программы и Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении положений настоящей резолюции.

*2109-е пленарное заседание
14 декабря 1972 года*

2971 (XXVII). Специальные меры в связи с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Генеральная Ассамблея,

²³ E/5146.